

THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME FIVE

NOVEMBER 1968

NUMBER THREE

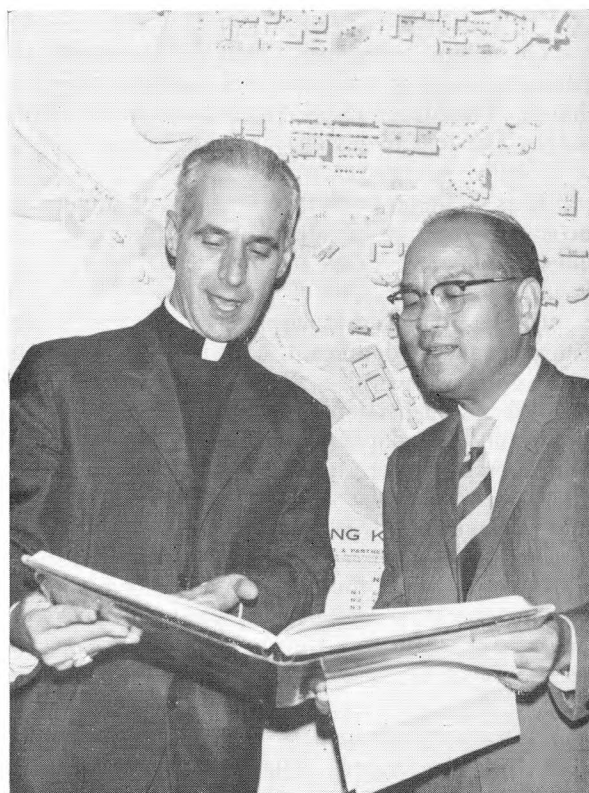
CONTENTS

	<i>Page</i>
Donations to the University	1
Workshop on Higher Education	2
Inaugural Conference of Chinese Language Press Institute	2
School of Education Conference	3
Members of the Senate	3
Vice-Chancellor's Receptions for New Students	3
Staff Profile	4
Comings and Goings	4
College News	5

Island Navigation Corporation, Ltd. has donated HK\$20,000 towards the Chinese/English Dictionary project directed by Prof. Lin Yutang.

DONATIONS TO THE UNIVERSITY

Dr. Choh-Ming Li, the Vice-Chancellor, on 28th October, 1968 accepted from H.E. Archbishop L. Accogli, Apostolic Pro-Nuncio (Ambassador), a gift of books from the Holy See to the University, at a brief presentation ceremony held in Vice-Chancellor Li's office. These include some 150 titles of Catholic reference books, including encyclopaedia and biblical dictionaries, and also works of academic value.



The Hang Seng Bank, Ltd. has donated HK\$28,000 for a Certificate Course in General Banking Administration organized by the Extramural Studies Department of the University in association with the bank.

教主大儀可艾使大華駐皇教馬羅
長校敏卓李予書圖贈致臨親

H.E. Archbishop L. Accogli, Apostolic Pro-Nuncio (Ambassador), presenting books from the Holy See to Vice-Chancellor Choh-Ming Li

WORKSHOP ON HIGHER EDUCATION

Vice-Chancellor Choh-Ming Li attended a conference of the Planning Committee for a Workshop on Higher Education in Asian Colleges and Universities held in Hong Kong from 5th to 12th November, 1968. Eleven countries were represented. The Conference decided to hold an Asian Workshop on Higher Education on 18th — 30th August, 1969, at The Chinese University of Hong Kong, inviting over 20 universities and colleges to attend. This will be the first workshop of its kind to be held in South-East Asia. Dr. Li was elected Director of the Workshop. He will be assisted by Professor S.S. Hsueh as Associate Director and Mrs. Lilian Chang Lee as Executive Assistant.

INAUGURAL CONFERENCE OF CHINESE LANGUAGE PRESS INSTITUTE

On 18th November, Dr. Li delivered the opening address at the Inaugural Conference of the Chinese Language Press Institute held in Hong Kong. The text of his speech is as follows:

It is a great honour to me to be invited to participate in the inaugural conference of the Chinese Language Press Institute.

Chinese-language newspapers have had a long history, making significant contributions in many parts of the world. Because of their wide geographical dispersion there has been very little opportunity for people working in Chinese-language newspapers to get together to exchange their experiences and to seek technical co-operation among themselves. I trust that the establishment of the Chinese Language Press Institute is precisely to meet this need, thus marking the beginning of close co-operation among Chinese-language newspapers in the world and introducing a new page in the history of Chinese-language press.

Nowadays newspapers have become a daily necessity to the people. The public expectations of newspapers are more and more exacting; the public expect to find in the newspapers the most fresh, detailed and accurate reporting. In order to meet this demand, newspapers have constantly striven for improvement. I recall that two years ago a meeting here in Hong Kong of Southeast Asian Chinese Language Newspapers went into many practical

problems, such as the proper training of press personnel, the mechanization of type-setting, the development of Chinese presses as modern business enterprises, the promotion of geographical co-operation, etc. The accounts of these deliberations given in the Chinese language newspapers in Hong Kong at that time revealed that many creative ideas emerged from that meeting.

Chinese language is unquestionably one of the most beautiful languages in the world. But today when the public demands prompt service, mechanization of type-setting for Chinese newspapers as well as modernization of management is urgently crying for a solution. Indeed, mechanization and modernization may well be the crux of all problems for the Chinese language press everywhere. I hope that the Institute will soon play the lead in finding the proper solutions for them.

With the common objective of serving the public and promoting public welfare, both the Chinese language press and The Chinese University of Hong Kong have maintained very close relations with each other. Three years ago, having obtained the support of Chinese and English newspapers in Hong Kong, the University set up a Department of Journalism at New Asia College and a Mass Communications Research Centre. In order to foster a close working relationship with the mass media, an Advisory Board consisting of all the major publishers and editors in Hong Kong has also been instituted, which has proved itself very useful in helping the University train a group of high-quality, idealistic and capable workers for the mass media. Up to now two classes of students have graduated from the Department of Journalism, and most of them are working for newspapers and other mass media in Hong Kong. There will doubtless be more and more Chinese University graduates in the future who will dedicate themselves to journalism. I very much hope, too, that the Mass Communications Research Centre will be able to work with the Chinese Language Press Institute in the common endeavour of promoting modernization of the Chinese press around the world.

It may also be pointed out that The Chinese University is dedicated not only to transmitting and increasing knowledge, but to enriching the Chinese culture as well. For this latter objective the relationship between The Chinese University and the Chinese language presses of the world becomes particularly close. We all know that the Chinese culture is among the oldest in the world, with a continuous, uninterrupted history up to the present, and stands as one of the most important links in the chain of world civilizations. That explains why

most of the overseas Chinese treasure their heritage and are anxious to read Chinese-language publications. It is also mainly because of the importance of the Chinese people and their culture that people in America, Europe and many other parts of the world are taking a greater and greater interest in learning Chinese. Under these circumstances the Chinese press should become an extremely important vehicle to help them learn Chinese and to introduce to them many features of the Chinese culture. I hope that The Chinese University and the Chinese language press everywhere will co-operate closely to disseminate the Chinese cultural heritage to many parts of the world.

The Chinese Language Press Institute would not have been formed and you would not have taken such arduous journeys to come to this meeting if all of you did not have the keen sense of responsibility in finding solutions for many urgent problems the Chinese language press is facing in different parts of the world. Your role is historic. Let me wish you and the Institute all the success.

SCHOOL OF EDUCATION CONFERENCE

A Conference on Psychological Principles for Teachers in Post-Secondary Institutions and Secondary/Middle Schools sponsored by the School of Education of the University will be held on six Saturdays from 2nd November to 7th December, 1968. The Director of the Conference will be Prof. William F. Dukes, Professor of Psychology at the University of California, recently seconded to Hong Kong as Associate Director of the University of California Study Centre.

MEMBERS OF THE SENATE

Chairman

Dr. Choh-Ming Li

Presidents of the three Colleges

Mr. T. C. Cheng
Dr. T. C. Ou
Dr. C. T. Yung

Other ex-officio members from College Administration

Mr. R. N. Rayne
Dr. Yen Kwo-yung
Mr. N. H. Young

Professors and Readers

Prof. Chen Cheng-siang
Prof. Chou Fa-kao
Prof. Noah E. Fehl
Prof. S. C. Joseph Fu
Prof. Bertha Hensman
Prof. Hsu Bay-sung
Prof. Shou-sheng Hsueh
Prof. David H. Li
*Dr. Liu Fah-hsuen
Dr. Shiu-chang Loh
Dr. Robert E. Mitchell
*Prof. Mou Jun-sun
Prof. H. Arthur Steiner
Prof. Tang Chun-i
Prof. C. K. Yang
Prof. Frederick T. C. Yu

Director of University Studies

Dr. Chao Chuan-ying

Director of the School of Education

Mr. H. T. Wu

Elected members from the three Colleges

Dr. Daniel Y. Chang
Mr. Lee Yim
Dr. Tchang Pi-kai
Dr. Charles B. Varney
Mr. Lo Po-yiu
Dr. S. T. Chang

Librarian

Dr. A. Kai-ming Chiu

Secretary

Mr. H. T. Wu, University Registrar

VICE-CHANCELLOR'S RECEPTIONS FOR NEW STUDENTS

Vice-Chancellor Choh-Ming Li recently welcomed new students of the University at two receptions—those of the Graduate School on 9th October and those of the Foundation Colleges on 8th November. On both occasions Dr. Li announced that soon all students of the University would be able to share the same campus at Shatin, a piece of news that was greeted with enthusiasm.

* On leave for the whole year



會待招生新院究研
*Vice-Chancellor's reception for new students
 of the Graduate School*

(See also picture in Chinese section)

STAFF PROFILE

*Dr. Kowie Dschang, Visiting Professor of Statistics,
 New Asia College* (picture in Chinese section)

Dr. Kowie Dschang, a native of Anhwei, received his university education in Austria and Germany, and obtained his Ph.D. degree from the University of Berlin in 1930. In the meantime, he had worked for two years at the Research Institute for Business Cycles, Berlin.

After his return to China in 1930, he has held a number of important government posts besides serving as Professor at Northeast University and Amoy University. He has been a Professor in the Economics Department of National Taiwan University since 1949. From 1964 to 1965, he was a Visiting Professor at the University of Munich in West Germany. In the current year, he is a Visiting Professor at New Asia College. From 1969 to 1970, he will be at the University of Bonn, West Germany.

Professor Dschang has devoted much of his time to research and has written books and articles in Chinese, English and German.

COMINGS AND GOINGS

- Professor Bertha Hensman, Professor of English Literature at Chung Chi College, has been invited jointly by six British universities to pay each a one-week visit as a distinguished scholar on the staff of the Chinese University. She left for the United Kingdom on 11th October and is expected to return at the end of November.

- Dr. the Hon. Fung Ping-Fan, Chairman of the Board of Trustees of United College, left Hong Kong on 13th October to attend a meeting of the Rotary International Finance Committee held in the United States. Two other members of the Board also left Hong Kong on business: Dr. the Hon. S. Y. Chung on a world tour on behalf of the Asian Productivity Organization from late October to early December, and Mr. Ngan Shing-Kwan on a business trip to the United Kingdom for about 4 to 5 weeks from 7th October.

- Mr. T. R. Liu, Deputy Registrar of United College, left on 15th October on a U.S. State Department grant to visit American universities for six weeks. The purpose of his visit is to study counselling systems in America and promote exchange programmes between United College and American institutions of higher learning. Later in December, Mr. Liu will proceed to the United Kingdom to visit British universities on a British Council Visitorship.

- On 15th October, Mrs. Dickerman Hollister, President of the Board of Directors of the Temple of Understanding, visited New Asia College with about forty Committee Members of the institution. After giving salutatory addresses at a reception jointly offered by the College and the Oriental Humanists Society, President Ou and Prof. Tang Chun-i exchanged views with them on religious and cultural problems. These visitors were en route to Darjeeling, India, to participate in the First Summit Conference on World Religions.

Other visitors to the College in the past month include Mr. Wong Kin-pong, Registrar of Nanyang University, and Dr. Glen W. Baxter, Associate Director of the Harvard-Yenching Institute, U.S.A.

- Seventy goodwill delegates of Tenrikyo Young Men's Association of Japan visited Chung Chi College on 19th October. Dr. Toshichika Totoki, Visiting Professor of Japanology at the College, gave a lecture in Japanese on "The Social and Religious Life of the Peoples of Hong Kong" before their demonstration of Karate-do (empty hand self-defence) and gagaku (Japanese classical music and folk dance) in the Student Centre.

- With a travel grant from the Committee for Commonwealth University Interchange Scheme of the British Council, Dr. Chan Nai-ng, Senior Lecturer in Mathematics, United College, proceeded on long leave on 21st October to the United Kingdom to undertake research on mathematical statistics for nine months.

- Dr. William H. Allaway, Director of the Education Abroad Programme, University of California, visited the University from 22nd to 24th October.

- Eminent visitors to United College in October include Dr. Lee Chong-woo, President of Korea University, and Mrs. Lee, who visited the College on 29th October on a tour of universities in Southeast Asia; and Dr. Theodore Sands, Associate Dean of Faculties for Special Programs of Illinois State University, who called on President T. C. Cheng on 5th October and discussed the possibilities of establishing an exchange programme.

Dr. Lee Chong-woo also visited New Asia College on 31st October, with Mr. Kang Baik-hun, Commissioner of the Korea Trade Centre of the Korean Consulate General.

- Miss Ko Siu Wah, a member of the Board of Trustees of United College, left on 1st November to attend the Y.W.C.A. Southeast Asia Regional Programme Seminar held in Bangkok from 10th November to 6th December.

- Dr. J. J. Barber, Research Controller of May & Baker Ltd., England, visited the Department of Chemistry of United College on 8th November while on a tour of the University.

COLLEGE NEWS

- A traditional Foundation Dinner was held at United College on 18th October to celebrate the College's 12th anniversary, which fell on a Sunday this year. Organized by the College Staff Association, the occasion provided a good opportunity for members of the College Faculty and Administration to meet one another in a festive yet an informal atmosphere. The big attendance of overseas staff from the United Kingdom, the United States, Federal Germany and France added a feeling of international fellowship to the function. The College Student Union also organized a party for students on the following day. There were a variety of games, performances, bazaars and a barbecue at night.

The Founders' Day Celebration of Chung Chi College began with Thanksgiving Service on 8th November. Other highlights of the programme included Winners' Concert of the Third Music Festival sponsored by the Student Union; a dramatic performance, "Our Town", presented by the Drama Club; round campus race and Homecoming Ball.

- On behalf of Sik Sik Yuen, the Taoist Organization at Wong Tai Sin, Mr. Wong Wan Tin and Mr. Chan Lap, Chairmen of the Board of Directors of the Organization, donated two scholarships to United College, to assist needy but promising students to complete their university education at the College.

- The first Rotaract Club in Hong Kong was formed on 1st November by a group of enthusiastic student leaders of United College under the sponsorship of the Rotary Club of Island West. Mr. Ip Fu Keung, a final-year student of the Sociology Department, was elected President of the United College Rotaract Club. In mid-December their community project "Operation Keep-Warm" will be launched in cooperation with the City District Office (Western), the Resettlement Department, post-secondary colleges and secondary schools to collect winter clothing for distribution to the needy. This operation aims to promote social consciousness among Hong Kong students by enabling them to take an active part in a worthwhile social welfare project.

- New Asia College held its 107th Monthly Assembly on 11th October, at which Mr. Wu Chen-Hsiung, a Lecturer of the Accounting and Finance Department, gave a talk on "Advanced Studies Abroad". Mr. Wu had recently completed two years of graduate work at Southern Illinois University, under the Staff Development Programme of the Chinese University.

At the 108th Monthly Assembly held on 9th November, Prof. H. Arthur Steiner, Director of the University of California Study Centre, gave a talk on "What lies behind 'Student Movement' in the United States". After the meeting, President Ou entertained him at luncheon. Prof. William F. Dukes, Associate Director of that Centre, and Prof. Frederick T. C. Yu, Director of the University Mass Communications Centre, were among the other guests at the luncheon.

- An Art Exhibition sponsored by the Fine Arts Department of New Asia College was held at the Exhibition Hall of the City Hall from 11th to 13th October. Over 200 pieces, works of present and former teachers and students of the Department, were put on display.

- The Chung Chi College Choir presented its first concert on 17th October in the Concert Hall of the City Hall. The programme consisted of choral singing conducted by Dr. Wong Wing Hee, vocal solo by Miss Lee Bing (mezzosoprano) and piano solo by Mr. Lam Hung Hee. A repeat performance was given at the College Assembly on 1st November.

- An Exhibition of "Low-priced Textbooks from Britain" was held at the Library of New Asia College from 14th to 26th October, with books supplied by the British Council.

- On 1st November New Asia College invited Dr. Liu Tsun-yan, Professor of Chinese at the Australian National University, to give a talk on "Lo Kuan-chung's Historical Novels".

- The Sociology and Social Work Society of United College sponsored a seminar on "Leisure Activities of Youth in Hong Kong" at the Diocesan Youth Centre in Pokfulam on 12th October. The two-day seminar, opened by Mr. Stephen Law, Social Welfare Officer of the Social Welfare Department, was attended by some 40 students from the University of Hong Kong, The Chinese University of Hong Kong, and the Baptist College.

- On 18th October, the Chinese Literature Department Club of New Asia College sponsored a Modern Literature Seminar on "Modern Poetry".

- The Research Institute and the Chinese Literature Department of New Asia College jointly invited Mr. Pan Chung-kwei, Head of the Chinese Literature Department, to give a talk on "Chinese Thoughts perceived in Korean Literature" on 24th October.

- A seminar on "Heidegger's Philosophy", sponsored by the Philosophy Department Club of New Asia College, was held on 3rd November. The Club also invited Mr. Mou Tsung-san, Senior Lecturer of the Department, to talk on "The Trend of Philosophy".

- Dr. Paul Newman, Chairman of the Department of Philosophy and Religion, Chung Chi College attended a consultation on theological curriculum planning in Seoul, Korea, at the end of October.

- Mr. Chung Ying-mei, Senior Lecturer and Chairman of the Chinese Department, Chung Chi College, has recently published two books in Chinese: *New Commentary on Lao Tzu* and *Critical Notes on Twenty-Four Famous Authors of Chinese Irregular Lyrics*.

- On 20th October, the Student Union of New Asia College had its "Student Day", the programme of which included round-the-college race, hostel-cleaning contest, quiz, masquerade, dinner and dance.

The "Student Broadcasting Centre" organized by the Publicity Section of the Student Union was inaugurated on the same day. The purpose of the Centre is to efficiently spread news about the College itself and other institutions of higher learning, to arouse students' interest in the Student Union, and to promote their understanding of its various activities. A daily programme including news of club activities and discussions, music appreciation and "request" is broadcast in the students' Lounge at noon time.

- To raise funds for a Student Loan Programme, the Student Welfare Fund Raising Committee of the New Asia College Student Union sponsored a movie matinee at the London Theatre, Kowloon on 27th October, showing a popular film named "A Cross Bridge". The money will be used for interest-free loans to needy students of the College.

A dance and music soiree was held at the College Auditorium on 17th November for the same purpose. The programme included the Chinese traditional lion dance, oriental folk dances, ballet, Chinese musical performances, folk songs, and popular music.

- The Commerce Association and the Chinese Society of United College sponsored separate film shows in October to raise funds among their members and friends for worthwhile student projects. The films screened were "Fahrenheit 451" and "War and Freedom" respectively.

- A series of film shows on Japan was shown by the Student Union of Chung Chi College in September and October.

- The Forensic Society and the Academic Section of the Student Union of New Asia College jointly sponsored an Inter-Departmental Oratorical Contest on "Part-time Employment of Undergraduates" on 16th October. The championship and the second place were won by the Fine Arts Department and Economics Department respectively.

- The Inter-Departmental News Quiz sponsored by the Student Union of New Asia College was completed on 7th November. Altogether 216 questions were asked; they were divided into seven categories: world politics, politics in Hong Kong, education, economics, sports, social problems and miscellaneous. The results were as follows: Champion — Chemistry Department; Runner-up — Journalism Department; Third — Business Management Department.

- The Student Union of New Asia College gave a reception for student representatives from 24 local middle schools on 10th November. Delegates from the Union provided them with general information and answered their questions about the College. The guests were also taken on a tour of the College.

- The Drama Society of United College staged a comedy, "Wedding Bells", at the City Hall Theatre on 26th, 27th and 28th October. This play on feminine equality was well performed, and attracted big audiences.

- To promote interest in Chinese music, the Chinese Music Club of New Asia College offered a soiree on 9th November, with instrumental performances, singing and dancing.

△新亞書院學生會所屬學生福利基金籌募委員會，為籌募學生貸款基金起見，於十月廿七日，假九龍倫敦戲院，公映「逃犯」名片。所募得之款，將以息貸給該院學生應急。

該院學生會，於十一月十七日，在該院禮堂，復舉辦綜合晚會，以求籌募免息貸款基金。是晚之表演節目計有：中國傳統醒獅舞，國樂演奏，西方芭蕾舞，民歌演唱，東方民族舞及流行音樂演奏等。

△聯合書院商學會及中文學會，於十月間分別放映「烈火」及「人間之條件」兩齣電影，以便向各會員與友好籌募款項，作學術活動經費之用。

△崇基學院學生會，曾於九月及十月間，連續放映有關日本風光之映片。

△新亞書院演辯會與學生會學術部，於十月十六日，聯合舉辦系際學術演講比賽，其講題為「大學生兼職問題」，比賽結果，該院藝術學系獲冠軍，經濟學系獲亞軍。

△新亞書院學生會舉辦之系際時事問答比賽，經於十一月七日宣告結束。比賽結果，化學系冠軍，新聞學系亞軍，工商管理學系季軍。此次問答題目共有二一六條之多，分為世界政治、香港政治、教育、經濟、體育、社會及雜項等七類。

△新亞書院學生會，於十一月十日舉行招待會，招待本港二十四間中學校之學生代表，由新亞學生會代表，講述其本院之一般情況，並回答問題。事後復陪同嘉賓參觀該院校舍。

△聯合書院戲劇社，於十月廿六、廿七及廿八日，假香港大會堂劇院，公演「結婚進行曲」之喜劇，以女權平等為該劇之主題，演出生動，觀眾至為踴躍。

△新亞書院國樂會，於十一月九日舉行國樂演奏會，其旨在提倡國樂，節目計有樂器表演，歌唱及舞蹈等項。

中文大學校刊為本大學純粹報導性之刊物，係非賣品，專為大學及三間成員學院之教職員及大學各方友好而出版。

大學校刊編輯委員會委員：高伍若梅女士（主席），陳佐舜先生，芮陶菴博士，楊乃舜先生。

校刊編輯：高伍若梅女士（編輯），袁昶超先生（中文編輯）。學院通訊員：方信侯先生，魏羽展先生，姚柏春先生。

通訊處：香港中文大學

九龍彌敦道六七七號
恒生銀行大廈十三樓

The University Bulletin of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

MEMBERS OF THE UNIVERSITY BULLETIN EDITORIAL BOARD:

Mrs. Elizabeth W. Ko (Convenor)
Mr. John T. S. Chen
Dr. A. T. Roy
Mr. N. H. Young

BULLETIN STAFF:

Editor—Mrs. Elizabeth W. Ko
Associate Editor—Mr. James C. Yuan

COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)
Mr. P. C. Yao (United College)
Mr. Wei Yu-chen (New Asia College)

ADDRESS: c/o The Chinese University of Hong Kong,
Hang Seng Bank Building,
677, Nathan Road, Kowloon,
Hong Kong.

歡宴會。此一宴會係由該院教職員聯誼會所舉辦，全院教職員可於此盛會中彼此晤談。本年有來自英、美、德、法各國之教職員，均踴躍參與盛會，益增國際友誼之氣氛。該院學生會於翌日亦舉行聯歡大會，並於當晚特備各種遊戲、遊藝表演及野火會等節目助興。

△崇基學院於十一月八日，舉行感恩崇拜會，以慶祝其校慶日，並有其他精彩節目，如音樂節優勝者表演晚會，「小城風光」話劇，環校賽跑比賽及舞會等。

△本港黃大仙道教會董事會主席黃允畋與陳立兩位先生，代表該會之耆色園，以獎學金兩名，捐贈聯合書院，資助有志求學而經濟困乏之學生，在該院讀完其大學課程。

△聯合書院之一批熱心學生領袖，應香港西區扶輪社之請，已於十一月一日，在本港首先組設「扶輪青年服務團」，該院社會學系四年級學生葉富強君當選為該院扶輪青年服務團團長。該團社會服務組，於十二月中旬，舉辦「溫暖在人間」之寒衣運動，並蒙西區民政署、徙置事務處、各專上學院及各中學校等之合作，募集寒衣，贈送貧民。此一運動之目的，在使本港學生於積極參加有益之社會福利工作中，能養成對社會服務之精神。

△新亞書院，於十月十一日舉行第一〇七次月會，由該院會計財務學系講師伍鎮雄先生演講「

進修之觀感」。伍先生曾得本大學教職員進修計劃之資助，赴美國南伊利諾大學研讀兩年。

△新亞書院，於十一月九日舉行第一〇八次月會，由駐港「加州大學學生輔導處」主任石雅壽教授(Prof. H. Arthur Steiner)演講「美國學生運動之內情」。吳院長於會後設午宴招待。該學生輔導處副主任杜克思教授(Prof. William F. Dukes)及本大學羣衆播導中心主任喻德基教授，亦應邀參加午宴。

△新亞書院藝術學系，於十月十一日至十三日，在香港大會堂展覽廳，舉行藝術展覽，作品共達二百餘幀之多，均屬該系今昔師生各人之作品。

△崇基學院合唱團，於十月十七日，假香港大會堂音樂廳，舉行公開演唱會。節目內容計有合唱，由黃永熙博士指揮，李冰女士獨唱女中高音，而林鴻禧先生則演鋼琴獨奏。該合唱團於十一月一日，復在崇基學院禮堂重演。

△新亞書院圖書館，於十月十四日至廿六日，舉行「英國廉價教科書」展覽，展出書籍俱為英國文化協會所供應。

△新亞書院，於十一月一日，邀請澳洲國立大學中文系教授柳存仁博士演講「羅貫中所作講史小說之真偽性質」。

△聯合書院社會學及社會工作學會，於十月十二日，假薄扶林教區青年中心，舉辦歷時兩日之

「香港青年閒暇活動研討會」，由社會福利署社會福利主任羅志堅先生主持開幕。參與研討者四十人，均屬來自香港大學，本大學及浸會學院各校之學生。

△新亞書院中國文學系系會，於十月十八日舉辦新文藝欣賞會，其主題為「談新詩」。

△新亞書院研究所與中國文學系，於十月二十四日，聯合邀請該院中國文學系系主任潘重規先生演講，其講題為「韓國文學中表現之中國思想」。

△新亞書院哲學系系會，於十一月三月，舉辦研討會，討論「海德格的哲學」，並邀請該系高級講師牟宗三先生演講「哲學的方向」。

△崇基學院哲學及宗教學系主任廖新民博士(Dr. Paul Newman)，於十月底在韓國漢城，出席會議，商討神學課程計劃事宜。

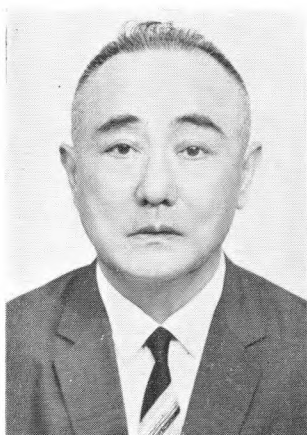
△崇基學院中文系高級講師兼系主任鍾應梅先生，近著「老子新詮」及「藥園說詞」二書，業已出版問世。

△新亞書院學生會，於十月二十日舉辦「學生日」，節目內容計有：環校賽跑、宿舍整潔比賽、常識問答、化裝比賽、聚餐及舞會等。

該院學生會宣傳組組設之「學生廣播中心」，亦於是日舉行開幕禮。該中心之目的，在力求報導其本院之消息及各大專院校之新聞，藉以引起各生對學生會之興趣，並使其瞭解該會之各項活動情形。每日中午在學生休息室播放者，計有學生團體活動消息，專題討論，音樂欣賞及點唱等節目。

四九年以來，即就國立台灣大學經濟學系教授，一九六四至六五年，曾在西德之慕尼黑大學任客座教授。張博士本學年應聘為新亞書院之客座教授，由一九六九至七〇年，又將在西德之波昂大學講學。

張教授常寢饋於研究工作，其著作分別以中、英、德文著述。



張果博士
Dr. Kowie Dschang

學人行蹤

△崇基學院英國語文學系講座教授韓詩梅博士 (Dr. Bertha Hensman)，應英國六間大學之聯合邀請，已於十月十一日離港，前往英國，將以本大學學者身份，在每間大學講學一週，約於十一月底返回本港。

△聯合書院校董會主席馮博士秉芬議員，於十月十三日離港，前往美國出席國際扶輪社財務委員會會議。尚有該院校董二人亦離港公幹：鍾博

士元議員，代表亞洲生產力組織，由十月杪至十二月初，作環球訪問；而顏成坤先生，則於十月七日赴英國公幹，為期約四五週之久。

△聯合書院副教務長劉祖儒先生，得美國國務院之資助，於十月十五日離港赴美，以六週之時間，訪問各大學。渠此行之目的，在考察美國各大學之訓導制度，及促進該院與美國各高等教育機構建立交換計劃。隨後，劉氏於十二月間，將為英國文化協會之嘉賓，前往英國訪問各大學。

△世界六大宗教了解堂董事會主席何理斯德夫人 (Mrs. Dickerman Hollister)，偕同該機構委員四十餘人，於十月十五日訪問新亞書院。該院與東方人文學會特設茶會招待，由吳院長及唐君毅教授分別致歡迎詞後，隨即就宗教與文化問題交換意見。各該嘉賓將首途前往印度大吉嶺，參加在該處舉行之第一次世界宗教高層會議。

其他嘉賓於上月份訪問新亞書院者，尚有新嘉坡南洋大學之教務長黃建邦先生，及美國哈佛燕京學社副社長巴克斯德博士 (Dr. Glen W. Baxter)。

△日本青年會親善訪問團一行七十人，於十月十九日訪問崇基學院，由該院日本語文學客座教授十時嚴周博士，以日語演講，其講題為「香港人民之社會與宗教生活」。其後各團員在學生中心表演空手道及日本古典舞蹈等節目。

△聯合書院數學系高級講師陳乃五博士，近獲英國文化協會英聯邦大學交換計劃委員會之資

助，已於十月二十一日離港，赴英渡九閱月之長假，以便致力研究數學統計學。

△美國加里福尼亞州大學海外教育計劃主任歐露威博士 (Dr. William H. Allaway)，於十月二十二日至二十四日期間，到本大學訪問。

△聯合書院於十月份，有以下各嘉賓到訪，計開：韓國大學校長李鍾雨博士及其夫人，前往參觀東南亞大學，十月廿九日途經本港，到該院訪問；又美國伊利諾州立大學主理學術合作事務之副教務長辛她道博士 (Dr. Theodore Sands)，於十月五日，訪問鄭院長棟材，商討有關成立學術交換計劃之可能事宜。

李鍾雨博士又與韓國總領事館貿易專員姜栢軒先生，於十月三十一日訪問新亞書院。

△聯合書院校董高若華女士，於十一月一日離港前往曼谷，參加在該地舉行之「基督教女青年會東南亞區教育程序研討會」。會期由十一月十日至十二月六日。

△英國美百佳藥廠研究主任巴弼博士 (Dr. J. J. Barber)，於十一月八日訪問本大學，并到聯合書院化學系參觀。

學院消息

△聯合書院為慶祝十二週年紀念起見，特於十月十八日晚，在該院禮堂舉行一年一度之校慶聯

各成員學院行政人員出任當然委員：

雷 恩先生

(Mr. R. N. Rayne)

任國榮先生

楊乃舜先生

講座教授及教授：

陳正祥教授

周法高教授

范挪亞教授

(Prof. Noah E. Fehl)

傅守正教授

韓詩梅教授

(Prof. Bertha Hensman)

徐培深教授

薛壽生教授

李祥甫教授

* 劉發煊博士

樂秀章博士

密奇爾博士

(Dr. Robert E. Mitchell)

* 牟潤孫教授

石雅壽教授

(Prof. H. Arthur Steiner)

唐君毅教授

楊慶堃教授

喻德基教授

大學系主任：

趙傳纓博士

教育學院院長：

胡熙德先生

三成員學院推選委員：

張儀尊博士

李 棧先生

張丕介博士

華齊樂博士

(Dr. Charles B. Varney)

盧寶堯先生

張樹庭博士

大學圖書館長：裘開明博士

秘書：大學校務主任胡熙德先生

* 全年在假

大學校長

舉行新生招待會

大學校長李卓敏博士，最近舉行兩次招待會，歡迎本校新生：十月九日招待研究院新生，而於十一月八日招待各成員學院之新生。李博士於兩次招待會上宣稱，在不久之將來，本大學所有學生，將可於新界沙田之大學校園，共同生活。各生聆此消息，極為欣忭。

(尚有圖片刊於英文版)



李卓敏校長於十一月八日招待中會新生談話
Vice-Chancellor Choh-Ming Li chatting with students at the reception on 8th November, 1968

教職員簡介

張果為博士

新亞書院統計學
客座教授

張果為博士，係安徽省人士，於奧地利及德國受大學教育，並於一九三〇年獲柏林大學哲學博士學位。前此曾在柏林經濟景氣研究所工作，達兩年之久。

渠於一九三〇年回國後，歷任東北大學及廈門大學各校教授，並担任政府重要職位。自一九

主席、各位代表先生、各位來賓：

今天是世界中文報業協會的成立典禮，我有機會參加，感到萬分的榮幸和高興！中文報紙在世界上有其悠久的歷史和輝煌的貢獻。時至今日，由於其分佈地區的廣泛，各地中文報同業很少有機會同聚一堂，互相交換意見或尋求技術上的合作。我相信世界中文報業協會的成立，是針對這個需要，也是令世界中文報業界團結的起點，而為中文報業史寫下光榮的一頁。

隨着時代的演進，新聞事業的進展也是一日千里。現代報紙已發展到人們生活上不可一日或缺的精神食糧。而人們對報紙的要求也愈來愈高，大家都希望從報紙上看到最新鮮、最詳盡和最確實的報導。報紙為了滿足讀者的需求，達到服務社會的目的，也是時刻在研求進步中。記得兩年前，東南亞中文報業研討會在香港舉行時，各中文報業同人，均提出許多實際的問題，其中包括如何有效地培養與訓練新聞從業員，中文報紙排字的機械化，地區性的合作與報館本身的企業化等。當時香港各報均有詳細的報導，閱讀之下，頗見其中卓有創造性的提議。無可否認，中文是世界上最優美文字的一種，中文運用的巧妙真是千變萬化，難以言喻。但以今日事事講求「迅速」的原則下，中文報紙的編排，實有改進的必要，所以如排字機械化，報館企業化都是迫不及待，迅求改善的地方。也是中文報業的問題和癥結的所在。我們希望貴協會能夠積極推動研究改進，使中文報能達到盡善盡美的境地。

在服務社會，造福人羣的大前提下，中文大學與中學報業界的關係，十分密切。早在三年前，中文大學獲得香港新聞界人士的支持，於新亞書院創立新聞系，同時也成立了羣象播導研究中心。為了進一步與新聞界合作，大學又邀請本港新聞界人士，組織了諮詢委員會，輔助策劃與訓練質素優越，有理想而又幹練的新聞從業員。現在本校新聞系已有兩班畢業生，他們多數都在本港新聞界服務。相信假以時日，本校將有更多的優秀畢業生，獻身新聞工作。我更希望本校的羣象播導研究中心，將來能與世界中文報業界，共同努力以負起促進中文報現代化的責任。

同時，中文大學的設立，是以研究學術、作育人材，發揚中國文化為職志。就這一點說，中文大學與世界中文報業的關係更是密切。我們知道，中國文化源遠流長、淵深博厚，是世界文化上最重要的一環，所以中國僑民，雖然身居異國，仍然念念不忘中國的文化，閱讀中文書籍，即是歐美各國，以及全世界各地的外國人士，目前都紛紛學習中文，究其原因，正由於此。可是，使他們耳濡目染，協助他們學習中文，進而研究中國文化，中文報刊應該是重要的了。因此，我希望中文大學和世界中文報業人士，今後通力合作，以發揚中國固有文化，提高世界的學術水準。

各位代表先生不辭勞瘁，不遠千里趕來參加此一盛會，都是憑着大家對中文報一股熱愛的衷

誠，希望羣策羣力，完成這項時代的重任。我謹在此預祝世界中文報業協會的成功。謝謝各位。

本大學教育學院 舉辦研討會

本大學教育學院所舉辦之「教育心理學原理研討會」，定於一九六八年十一月二日至十二月七日，每逢星期六舉行，共計六次。凡在職專上學院及中學教師，均可報名參加。杜克思教授 (Prof. William F. Dukes) 將在研討會主講。渠係美國加里福尼亞州大學心理學教授，最近始奉調來港，任駐港「加州大學學生輔導處」副主任。

大學教務會 全體委員

茲將大學教務會全體委員名單列下（依英文版名單次序）：

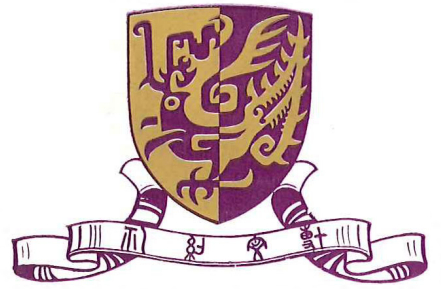
主席：李卓敏博士

三成員學院院長：

鄭棟材先生

吳俊升博士

容啓東博士



中文大學校刊

各方面對

本大學之捐贈

大學校長李卓敏博士，於一九六八年十月廿八日，在校長辦公室舉行簡單儀式，接受天主教廷贈與本大學之各種圖書，由羅馬教皇駐華大使艾可儀大主教親臨致贈。所贈圖書約有一百五十種，均屬天主教方面參考書籍，包括百科全書，聖經辭典及有學術價值之著作等。

恒生銀行有限公司，經捐贈港幣二萬八千元，資助本大學校外進修部，與該銀行聯合開辦「銀行管理」文憑課程。

金山輪船有限公司捐贈港幣二萬元，資助本大學編纂漢英大字典計劃，該項編纂工作係由林語堂教授主持。

(相片刊於英文版)

亞洲高等教育機構

專題會議籌備舉行

大學校長李卓敏博士，於本年十一月五日至十二日，在香港出席「亞洲高等教育機構專題會議籌備委員會」之會議，當日共有十一國代表參加。該籌備會議決：「亞洲高等教育機構專題會議」，定於一九六九年八月十八日至三十日，在本大學舉行。該項性質會議之舉行，在東南亞尚屬首次，並將邀請亞洲二十餘所大學及學院參加。李博士當選為亞洲高等教育機構專題會議之籌備人及主席，並以薛壽生教授副之，李張名馨女士為執行助理。

世界中文報業協會

成立大會

大學校長李卓敏博士，於十一月十八日，應邀在本港舉行之世界中文報業協會成立大會致詞。其演詞全文如下：

第五卷 第三期

一九六八年十一月

校刊目錄

頁數	
一	各方面對本大學之捐贈
一	亞洲高等教育機構專題會議籌備舉行
二	世界中文報業協會成立大會
二	本大學教育學院舉辦研討會
三	大學教務會全體委員
三	大學校長舉行新生招待會
三	教職員簡介
四	學人行蹤
四	學院消息